

## Aus- und Weiterbildung für eine prosperierende Wirtschaft mit attraktiven Arbeitsplätzen

Wir laden Sie herzlich ein zur **zweiten Konferenz der Österreich-Tschechischen ExpertInnenakademie**. Die Konferenz steht unter der Schirmherrschaft des Österreichischen Bundesministers für Wirtschaft und Arbeit Dr. Martin Bartenstein und des Tschechischen Ministers für Arbeit und Soziales Ing. Zdeněk Škromach.

Die **ExpertInnenakademie** ist ein strukturiertes Informations-, Diskussions- und Vernetzungsangebot an die arbeitsmarkt- und beschäftigungspolitischen AkteurlInnen in Südböhmen und Südmähren sowie in Wien, Niederösterreich und Oberösterreich. Seit 2003 werden im Rahmen der ExpertInnenakademie zentrale Themen und Anliegen der grenzüberschreitenden Kooperation im Bereich Arbeitsmarkt systematisch bearbeitet.

## 12. September 2005

Moderation: Lizzi Feiler, ÖSB Consulting GmbH

Konferenzsprachen: Deutsch und Tschechisch mit Simultanübersetzung

<b>9.00 – 10.30</b>	<b>Registrierung, Begrüßungskaffee</b>
<b>10.30 – 11.00</b>	<b>Eröffnung der Konferenz</b> <b>Stanislav Juránek</b> , Landeshauptmann Südmähren <b>Martin Bartenstein</b> , Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit der Republik Österreich <b>Zdeněk Škromach</b> , Minister für Arbeit und Soziale Angelegenheiten der Tschechischen Republik
<b>11.00 – 11.40</b>	<b>Qualifizierung für den Arbeitsmarkt – die Rolle der Öffentlichen Arbeitsmarktverwaltungen</b> <b>Herbert Buchinger</b> , Vorstandsvorsitzender des Arbeitsmarktservice Österreich <b>Eva Šmejkalová</b> , Ministerium für Arbeit und Soziale Angelegenheiten der Tschechischen Republik, Vizeministerin für Arbeitsmarktverwaltung
<b>11.40 – 12.00</b>	<b>Die Systeme der beruflichen Aus- und Weiterbildung in Tschechien</b> <b>Miroslav Procházka</b> , Direktor des Nationalen Instituts für berufliche Ausbildung
<b>12.00 – 12.30</b>	<b>Vergleich des Tschechischen und Österreichischen Systems der beruflichen Aus- und Weiterbildung und Europäische good practice Beispiele</b> <b>Abrar Hasan</b> , OECD, Leiter der Abteilung für Bildungspolitik
<b>12.30 – 12.45</b>	<b>Fragen, Diskussion</b>
<b>12.45 – 14.00</b>	<b>Mittagessen</b>
<b>14.00 - 14.45</b>	<b>Der Einsatz des ESF für berufliche Weiterbildung</b> <b>Zdeněk Palán</b> , Nationaler Trainingsfonds <b>Lorenz Lassnigg</b> , Institut für höhere Studien (IHS), Leiter von equi (employment, qualification, innovation)
<b>14.45 – 15.00</b>	<b>Fragen, Diskussion</b>
<b>15.00 – 15.30</b>	<b>Pause</b>
<b>15.30 – 16.00</b>	<b>Skills for business – innovative Ansätze die dem Bedarf am Arbeitsmarkt und der Erwartung der Unternehmen gerecht werden</b> <b>Alena Zuckersteinová</b> , CEDEFOP
<b>16.00 – 17.00</b>	<b>Podiumsdiskussion</b> <b>Antizipation des Qualifizierungsbedarfes – was kann auf regionaler Ebene getan werden?</b>
Moderation:	<b>Michael Förchner</b> , Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit der Republik Österreich, ESF-Koordinatation <b>Pavel Ocásek</b> , Direktor des Arbeitsamtes Brünn-Umland <b>Karl Fakler</b> , Stellvertretender Landesgeschäftsführer des Arbeitsmarktservice Niederösterreich <b>Lubomír Šmíd</b> , Vorsitzender HRD-Rat Südmähren und Mitglied des Regionalrates Südmähren <b>Miroslav Procházka</b> , Direktor des Nationalen Instituts für berufliche Ausbildung <b>Erwin Bratengeyer</b> , Leiter des Forschungszentrums, Abteilung für Telekommunikation, Information und Medien, Donau Universität Krems
<b>17.00 -17.30</b>	<b>Diskussion</b>
<b>19.00</b>	<b>Abendprogramm</b>

## Vzděláváním k prosperujícímu hospodářství s atraktivními pracovními místy

Srdečně Vás zveme na druhou **konferenci Česko-rakouské akademie expertů**. Konference se koná pod záštitou rakouského spolkového ministra hospodářství a práce Dr. Martina Bartensteina a ministra práce a sociálních věcí České republiky Ing. Zdeňka Škromacha.

**Akademie expertů** poskytuje možnost získat informace, přispět do diskuse a zapojit se do sítě pro vzájemnou komunikaci aktérů v oblasti trhu práce a politiky zaměstnanosti v jižních Čechách a na jižní Moravě, ve Vídni, Dolním i Horním Rakousku. Od roku 2003 jsou v rámci akademie expertů systematicky zpracovávána ústřední témata a požadavky na přeshraniční kooperaci v oblasti trhu práce.

## 12. září 2005

Moderuje: Lizzi Feiler, ÖSB GmbH

Jednací jazyky: němčina, čeština, simultánní překlad

<b>9.00 – 10.30</b>	<b>Registrace</b>
<b>10.30 – 11.00</b>	<b>Zahájení konference</b> <b>Stanislav Juránek</b> , Jihomoravský kraj, hejtman <b>Martin Bartenstein</b> , Rakouské spolkové ministerstvo hospodářství a práce, ministr <b>Zdeněk Škromach</b> , Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky, ministr
<b>11.00 – 11.40</b>	<b>Kvalifikace pro trh práce – role veřejných služeb zaměstnanosti</b> <b>Herbert Buchinger</b> , AMS, předseda představenstva <b>Eva Šmejkalová</b> , Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky, Správa služeb zaměstnanosti, náměstkyně ministra
<b>11.40 – 12.00</b>	<b>Odborné vzdělávání – uvedení klíčových faktorů systémů odborného vzdělávání v České republice</b> <b>Miroslav Procházka</b> , Národní ústav odborného vzdělávání, ředitel
<b>12.00 – 12.30</b>	<b>Porovnání českého a rakouského systému odborného vzdělávání s příklady dobré evropské praxe</b> <b>Abrar Hasan</b> , OECD, vedoucí divize politiky vzdělávání
<b>12.30 – 12.45</b>	<b>Krátká diskuse</b>
<b>12.45 – 14.00</b>	<b>Oběd</b>
<b>14.00 - 14.45</b>	<b>Jak využít ESF k rozvoji dalšího profesního vzdělávání</b> <b>Zdeněk Palán</b> , Národní vzdělávací fond <b>Lorenz Lassnigg</b> , Institut pro další vzdělávání (IHS), vedoucí equi (zaměstnanost, kvalifikace, inovace)
<b>14.45 – 15.00</b>	<b>Krátká diskuse</b>
<b>15.00 – 15.30</b>	<b>Přestávka</b>
<b>15.30 – 16.00</b>	<b>Dovednosti pro podnikání (Skills for business) – inovativně orientované přístupy jako reflexe potřeb a očekávání trhu práce</b> <b>Alena Zuckersteinová</b> , CEDEFOP
<b>16.00 – 17.00</b>	<b>Panelová diskuse</b> <b>Anticipace kvalifikačních potřeb – co můžeme udělat na regionální úrovni?</b>
Moderováni:	<b>Michael Förchner</b> , Rakouské spolkové ministerstvo hospodářství a práce, ředitel ESF <b>Pavel Ocásek</b> , Úřad práce Brno-venkov, ředitel <b>Karl Fakler</b> , zemská pobočka AMS Dolní Rakousko, zástupce vedoucího <b>Lubomír Šmíd</b> , předseda rady pro RLZ Jihomoravského kraje a člen rady JMK <b>Miroslav Procházka</b> , Národní ústav odborného vzdělávání, ředitel <b>Erwin Bratengeyer</b> , Výzkumné centrum odboru pro telekomunikaci, informace a média, Donau Universität Krems, vedoucí výzkumného centra
<b>17.00 -17.30</b>	<b>Diskuse</b>
<b>19.00</b>	<b>Společenský večer</b>

## Qualifikation hat hohe Priorität für Wachstum und Wohlstand

Die Antriebskräfte für nachhaltiges Wachstum in Europa sind heute Wissen und Innovation. In den nächsten 20 Jahren wird in Europa ein grundlegender Paradigmenwandel in der Wirtschaft stattfinden. Die Produktionsgrundlage wird weiter schrumpfen, zukünftiges Wachstum und sozialer Wohlstand werden zunehmend auf wissensintensiven Industriezweigen und Dienstleistungen beruhen und immer mehr Arbeitsplätze werden einen Hochschulabschluss erfordern.

**Das Ziel der Konferenz** ist die Stärkung der Zusammenarbeit auf zwischenstaatlicher und grenzüberschreitender regionaler Ebene. Ein wichtiger Erfolgsfaktor ist die Abstimmung zwischen den Politikbereichen Bildung und Wirtschaft. Dies geschieht am besten durch die Zusammenarbeit der Akteure und Akteurinnen. Die Konferenz will zur Intensivierung des Dialogs zwischen österreichischen und tschechischen Bildungs- und Arbeitsmarktinstitutionen und zur dynamischen Entwicklung der Grenzregion beitragen.

## 13. September 2005

**9.00 - 11.00**      **Arbeitsgruppen**

### Arbeitsgruppe A

**Ausbildung für den Arbeitsmarkt: Wie können sich Schulen und höhere Ausbildungseinrichtungen auf den Bedarf am Arbeitsmarkt einstellen?**

Moderation:	<b>Pavel Ocásek</b> , Direktor des Arbeitsamtes Brünn-Umland
Impulsreferat (Tschechien):	<b>Jiří Vojtěch</b> , Nationales Institut für berufliche Ausbildung
Impulsreferat (Österreich):	<b>Lorenz Lassnigg</b> , Institut für höhere Studien (IHS), Leiter von equi (employment, qualification, innovation)

### Arbeitsgruppe B

**Betriebliche Weiterbildung: Wie investieren Unternehmen in die Entwicklung von Humankapital?**

Moderation:	<b>Susannah Lippe</b> , Leiterin des Bereichs Humanressourcenentwicklung, ÖSB Consulting GmbH
Impulsreferat (Tschechien):	<b>Petr Bajer</b> , Direktor der Wirtschaftskammer Brünn
Impulsreferat (Österreich):	<b>Andrea Linsmeier</b> , HR Manager, Dynea Austria GmbH

### Arbeitsgruppe C

**Der Übergang von der Schule zur Arbeit: Wie unterstützt das Arbeitsmarktservice den Berufseinstieg**

Moderation:	<b>Walter Reiter</b> , L&R Sozialforschung
Impulsreferat (Tschechien):	<b>Ivan Loukota</b> , Direktor des Arbeitsamtes České Budějovice
Impulsreferat (Österreich):	<b>Martina Vodrazka</b> , Arbeitsmarktservice Niederösterreich, Landesgeschäftsstelle

<b>11.00 - 11.30</b>	<b>Pause</b>
<b>11.30 - 12.15</b>	<b>Bericht aus den Arbeitsgruppen und allgemeine Diskussion</b>
<b>12.15 - 12.30</b>	<b>Abschluss der Konferenz</b>
<b>12.45</b>	<b>Mittagessen</b>

## Kvalifikace je vysokou prioritou pro růst a blahobyt

Hnací silou pro trvalý růst v Evropě jsou vědomosti a inovace. V průběhu příštích 20 let proběhne v Evropě zásadní změna paradigmatu hospodářství. Výrobní základna se bude dále zmenšovat, další růst a sociální blahobyt budou stále více založeny na odvětvích, spočívajících na intenzivních znalostech a na službách, a stále více pracovních míst bude vyžadovat vysokoškolské vzdělání.

**Cílem konference** je posílení spolupráce na mezistátní a přeshraniční regionální úrovni. Důležitým faktorem úspěšnosti je soulad mezi oblastmi vzdělávání a hospodářství. Tomu mohou nejlépe napomoci sami aktéři vzájemnou spoluprací. Konference chce přispět k zintenzivnění dialogu mezi českými a rakouskými institucemi z oblasti vzdělávání a trhu práce a k dynamickému rozvoji příhraničních oblastí.

## 13. září 2005

**9.00 - 11.00**      **Pracovní skupiny**

### Pracovní skupina A

**Vzdělávání pro trh práce: Jak se mohou školy a vyšší vzdělávací zařízení přizpůsobit potřebám trhu práce?**

Moderuje:	<b>Pavel Ocásek</b> , Úřad práce Brno-venkov, ředitel
Referát (ČR):	<b>Jiří Vojtěch</b> , Národní ústav odborného vzdělávání
Referát (A):	<b>Lorenz Lassnigg</b> , Institut pro další vzdělávání (IHS), vedoucí equi (zaměstnanost, kvalifikace, inovace)

### Pracovní skupina B

**Podnikové další vzdělávání: Jak firmy investují do rozvoje lidského kapitálu?**

Moderuje:	<b>Susannah Lippe</b> , ÖSB Consulting GmbH, vedoucí odboru RLZ
Referát (ČR):	<b>Petr Bajer</b> , Obchodní a hospodářská komora Brno, ředitel
Referát (A):	<b>Andrea Linsmeier</b> , Dynea Austria GmbH, HR Manager

### Pracovní skupina C

**Přechod ze školy do práce: Jak služby zaměstnanosti podporují nástup do profesního života**

Moderuje:	<b>Walter Reiter</b> , L&R Sozialforschung
Referát (ČR):	<b>Ivan Loukota</b> , Úřad práce České Budějovice, ředitel
Referát (A):	<b>Martina Vodrazka</b> , zemská pobočka AMS Dolní Rakousko

<b>11.00 - 11.30</b>	<b>Přestávka</b>
<b>11.30 - 12.15</b>	<b>Zprávy z pracovních skupin</b>
<b>12.15 - 12.30</b>	<b>Závěr konference</b>
<b>12.45</b>	<b>Oběd</b>

Schirmherrschaft  
**Dr. Martin Bartenstein**  
Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit der Republik Österreich  
**Ing. Zdeněk Škromach**  
Minister für Arbeit und Soziales der Tschechischen Republik

Die Konferenz wird aus Mitteln des Österreichischen Bundesministeriums für Wirtschaft und Arbeit, des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) und dem Land Südmähren finanziert.



Landesbezirk Südmähren  
Jihomoravský kraj

Veranstalter  
L&R Sozialforschung und  
ÖSB Consulting GmbH



Kontakt  
Lizzi Feiler  
ÖSB Consulting GmbH  
T: +43 1 33168 -3220  
lizzi.feiler@oesb.at

Záštitu převzali  
**Dr. Martin Bartenstein**  
spolkový ministr hospodářství a práce republiky Rakousko  
**Ing. Zdeněk Škromach**  
ministr práce a sociálních věcí České republiky

Konference je financována z prostředků Rakouského spolkového ministerstva hospodářství a práce, Evropského fondu regionálního rozvoje (EFRR) a Jihomoravského kraje.

Organizátoři  
L&R Sozialforschung a  
ÖSB Consulting GmbH

Pro česky hovořící účastníky  
Monika Hoeklová  
EC-Employment Consulting s.r.o.  
T: +420 543 211 120  
monika.hoeklova@empl-cons.cz

Hotel Continental  
Kounicova 6, 602 00 Brno  
www.continentalbrno.cz



**KONFERENZ**  
2. Konferenz der Österreichisch-Tschechischen ExpertInnenakademie

**KONFERENCE**  
2. konference Česko-rakouské akademie expertů

12./13. September 2005, Brunn  
12./13. září 2005, Brno

Hotel Continental  
Kounicova 6, 602 00 Brno  
Tel: +420 541 519 111  
Fax: +420 541 211 203  
www.continentalbrno.cz

**Aus- und Weiterbildung  
für eine prosperierende Wirtschaft  
mit attraktiven Arbeitsplätzen  
Vzděláváním k prosperujícímu  
hospodářství s atraktivními  
pracovními místy**